

Canelo / Voigue

Drimys winteri J.R. et G. Forster

Nombres vernáculos: canelo, voigue, boighe.

Descripción: árbol de tronco cilíndrico con corteza gruesa y suave, de color gris-ceniza, de ramas cortas, que alcanza hasta 20 m de altura. Hojas permanentes, aromáticas y lisas, haz de color verde pálido y envés grisáceo blanquizco, alcanzando 6 - 15 cm de largo por 2 - 6 cm de ancho. Las flores son hermafroditas, dispuestas en inflorescencias o solas. El fruto es de color violeta oscuro de 1 cm de diámetro cuando está maduro, cada uno tiene de 6 a 8 semillas de color negro de unos 3 - 5 mm de largo.

Usos populares: entre los mapuche el canelo es un árbol sagrado de gran significado social y cultural, además de ser una de las especies botánicas más importantes de su medicina tradicional. Se utiliza la hoja en infusión y la corteza en cocimiento para tratar diversas afecciones. Se toma el infuso para combatir tos y catarros, incluso crónicos; en parasitosis (lombrices), desórdenes estomacales, disentería y dolores reumáticos. En forma externa (lavados, baños o cataplasmas) se emplea para curar diversas afecciones de la piel (heridas, úlceras, verrugas, sarna, alergias) y tratar dolores reumáticos y musculares producto de torceduras.

Presentación comercial: algunos compuestos presentes en el canelo se emplean en perfumería. La corteza del canelo ha sido largamente apreciada por sus propiedades tónicas y antiescorbúticas.

Conservación: especie en peligro de extinción en su límite norte: por ejemplo en el Parque Nacional Fray Jorge, Región de Coquimbo, existe baja representación de polen de canelo en los últimos 1400 años, pese a una expansión del bosque por aumento de humedad en este lugar. En Chile se encuentra con más frecuencia desde Valparaíso hasta Magallanes, en alturas entre 1200-1700 m.s.n.m., pero sobre todo en los bosques húmedos del sur. La dominancia de canelo es indicador de intervención humana.

Aspectos agronómicos: planta de crecimiento rápido (puede alcanzar una altura de 3 m en 3 años) que soporta mejor el frío que el calor excesivo. Se multiplica por semillas y estacas. Para que la semilla pueda germinar debe



Lámina de *Marianne North*: bosque de la cordillera de *Nahuelbuta*. En la mitad inferior del costado izquierdo del dibujo se aprecia un *Drimys winteri* y en la mitad derecha de la base una nalca o *Gunnera tinctoria*¹.

www.kew.org.uk/mng/gallery/021.shtml.



Drimys winteri. S. Parkinson (1768-1771).

www.nhm.ac.uk/jdsml/nature-online/endeavour-b...

¹Echenique y Legassa (1999).

Hábito natural



<http://www.chlorischile.cl>

colectarse antes de la maduración del fruto, cuando recién comienza a ennegrecer, y ser almacenada o estratificada a baja temperatura (4° C) previo tratamiento de escarificación. Para la propagación por esquejes, se eligen estacas de no más de dos años, de preferencia provenientes de ramas de la base del árbol (acodos aéreos o brotes también pueden servir para estos fines): en cualquier caso, deben ser colocados en una mezcla de turba y arena después de ser tratados con algún agente enraizante. El enraizamiento es lento, entre 5 y 10 meses, y ocurre preferentemente en verano. El canelo es una especie bastante idónea para propósitos ornamentales, dada la arquitectura del árbol y el largo periodo de permanencia de sus flores; posee, además, una gran resistencia natural al ataque de insectos y microorganismos patógenos.

Nota histórica: William Winter, integrante de la expedición de Francis Drake que dio la vuelta alrededor del mundo (1577-1580), descubrió que los nativos del ahora conocido como Estrecho de Magallanes bebían una infusión de la corteza de un árbol llamado canelo, que luego utilizada por los marinos protegió su salud. Resultó posteriormente ser un vegetal rico en vitamina C, es decir, un potente antiescorbútico, bautizado en su honor botánicamente como *Drimys Winteri*.

19. CANELO / VOIGUE (*Drimys winteri*), hojas-corteza.

PROPIEDADES

Usos tradicionales:

a) uso interno: tos y catarro; lombrices intestinales, desórdenes estomacales, disentería (trastorno infeccioso con diarrea sanguinolenta); dolores reumáticos; antiescorbútico (previene los daños de la mucosa por falta de vitamina C).

La infusión se prepara con 1 cucharada de hojas y corteza desmenuzadas, para 1 litro de agua hirviendo: beber 1 taza 2 veces al día.

b) uso externo: afecciones de la piel (heridas, úlceras, verrugas, sarna, alergias); dolores reumáticos y musculares, producto de torceduras.

Usar la misma infusión en lavados, baños o cataplasmas. Para estos usos también puede prepararse una decocción de la corteza, hirviendo 1 cucharada por 5 minutos.

Efectos: antiespasmódico¹, antibacteriano², vermífugo³, analgésico⁴, cicatrizante.

Precauciones: en dosis excesivas puede producir diarreas, náuseas o vómitos.

Estos productos tienen el carácter de auxiliares sintomáticos y no reemplazan lo indicado por el médico en el tratamiento de una enfermedad. Al consultar al médico infórmele que está usando esta hierba medicinal. Evite su preparación en utensilios de aluminio.

Otros antecedentes: sus usos como analgésico, antiescorbútico y limpiador de heridas tiene alguna evidencia científica.

1. Calma los retortijones estomacales.

2. Mata las bacterias o impide su desarrollo.

3. Elimina las lombrices intestinales

4. Disminuye el dolor.